

seat
asiento
assento
siège
zitje
passeggino
sportwagenaufsatz
прогулочный блок
siedzisko spacerówki
sedacka
sport ülőrészt
сидіння
θεση καθίσματος
יחידת מושב
座椅

BEBÉCAR®



File
seat

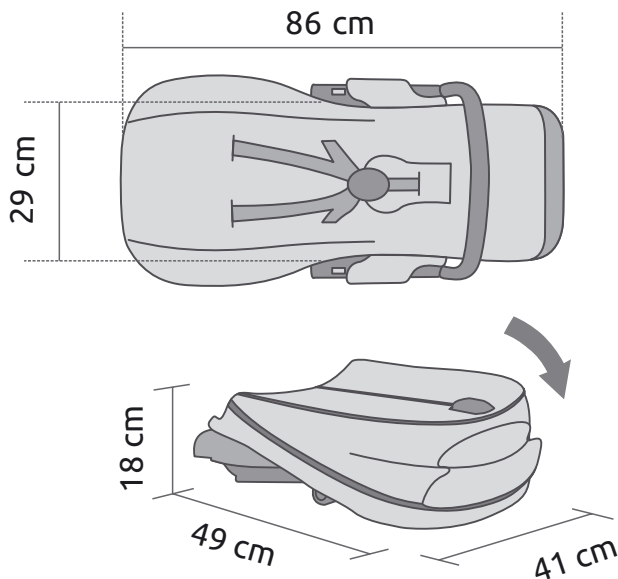
instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzione

инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
οδηγίες (χρήσης)
הוראות

www.bebecar.com



seat •
 asiento •
 assento •
 siège •
 zitje •
 sitz •
 passeggino •
 sportwagenaufsatz •
 прогулочный блок •
 sedacka •
 siedzisko spacerówki •
 сидіння •
 sport ülörész •
 θεση καθισματος •
 יחידת מושב •
 座椅 •



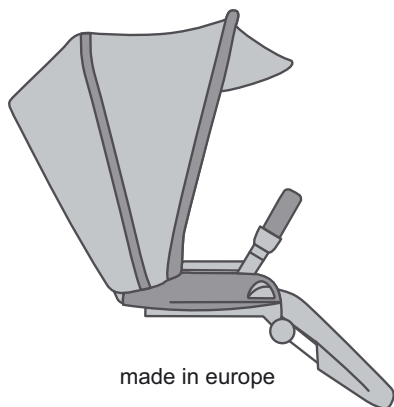
EN 1888-2:2018

Conforms to Standards
 Normas de Seguridad
 Normas de Segurança
 Exigences Sécurité
 Conform

A Termék a Fenti
 Entspricht den Standards
 Szabványnak Megfelel
 Τήρηση προδιαγραφών
 安全标准



0-22 kg



made in europe

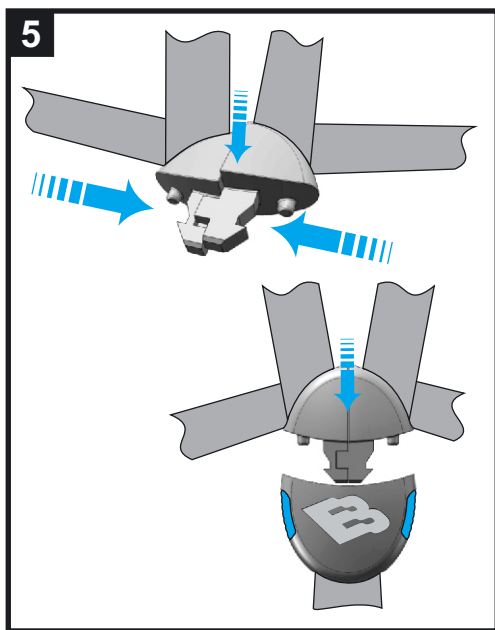
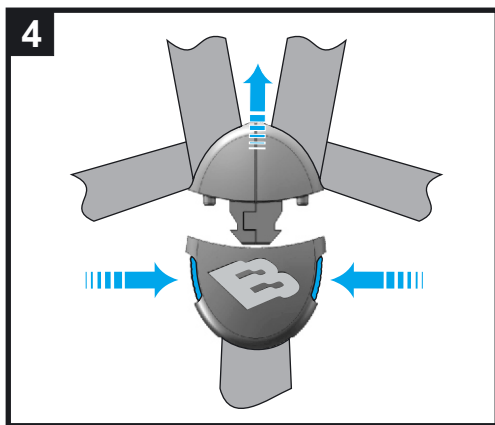
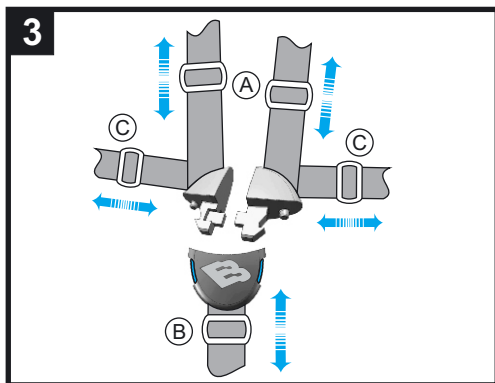
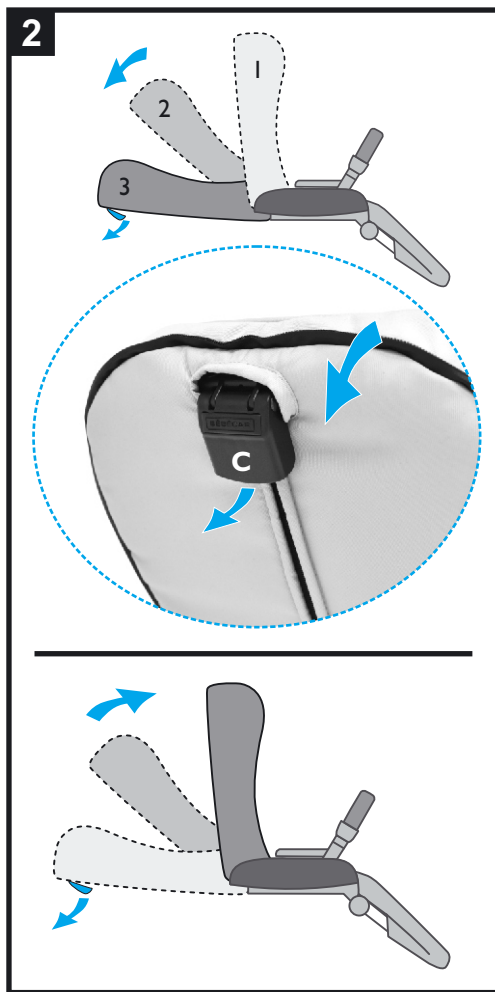
COMPATIBILITY • COMPATIBILIDADE • COMPATIBILITÉ • COMPATIBILITEIT • COMPATIBILITA' • СУМІСНІСТЬ
 KOMPATIBILITÄT • СОВМЕСТИМОСТЬ • KOMPATYBILNOŚĆ • KOMPATIBILITA • ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉG • 兼容性

CHASSIS • CHASIS • TELAIO
 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ • ONDERSTEL
 ШАССИ • PODVOZEK • VÁZ • 底盘
 GESTELL • PODWOZIE WÓZKA • ШАСІ

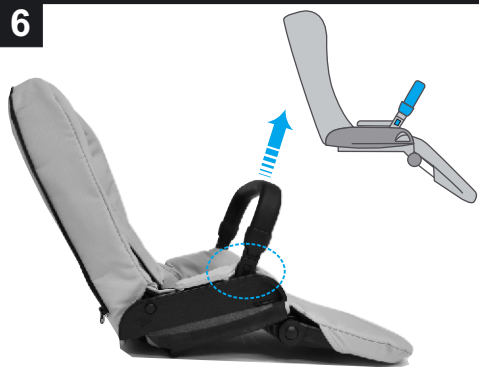
SEAT UNIT • ASIENTO • ASSENTO • SIEGE • ΘΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
 AMACA/PASSEGGINO • ZITJE • SPORTWAGENAUFSAZ
 ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК • SPORT ÜLÖRESZ
 SIEDZISKO SPACERÓWKI • SEDACKA • СИДІННЯ • 座椅

CARRYCOT • CAPAZO • ALCOFA • MÓZESKOSÁR
 NACELLE • DRAAGWIEG • NAVICELLA • ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ
 ЛЮЛЬКА • GONDOLA • KINDERWAGENWANNE
 HLUBOKÁ VANA • ПЕРЕНОСНЕ ЛІЖКО • 嬰兒床

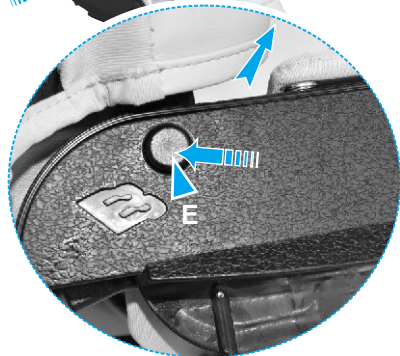
Ip-Op R • Ip-Op R Class Pratika • Wei Stylo Class + • Stylo EL S Parkour • Prow • Dupla Top City • Top+1 M-City VIA VIA ® • VIA cross • i-Top Spot Compact • Spottwin	LF + • LF Baby File LF + IPB • BS • File IP BS BS • IPB BS • IPB IP • BS Spot+	MINIBOB • MINIBOB Light • BOB XL LA3/Light LPW • LBW MAXIBOB LA3 / Light • BOB XL LA3/Light PLW • LBW i-Bob LA3 L-Bob • LM W-Bob LA3/Pluma • L-Bob • Bob XL LA3/Light • Z-Bob W-Bob LA3/Pluma • L-Bob • Bob XL LA3/Light • Z-Bob W-Bob LA3/Pluma • T-Bob -----
--	--	---



6



7



8



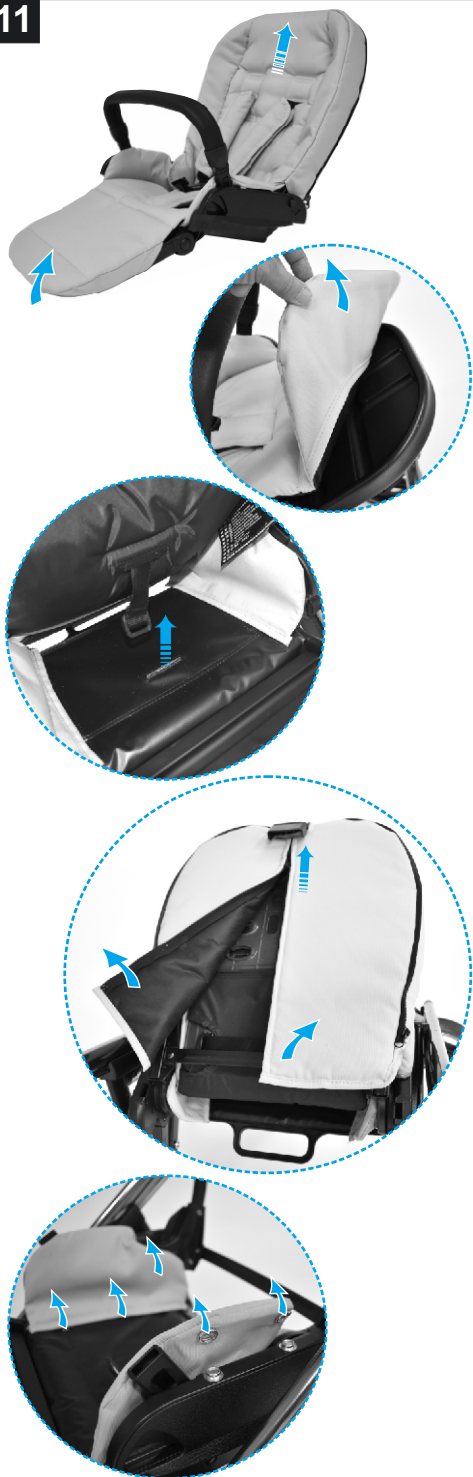
10



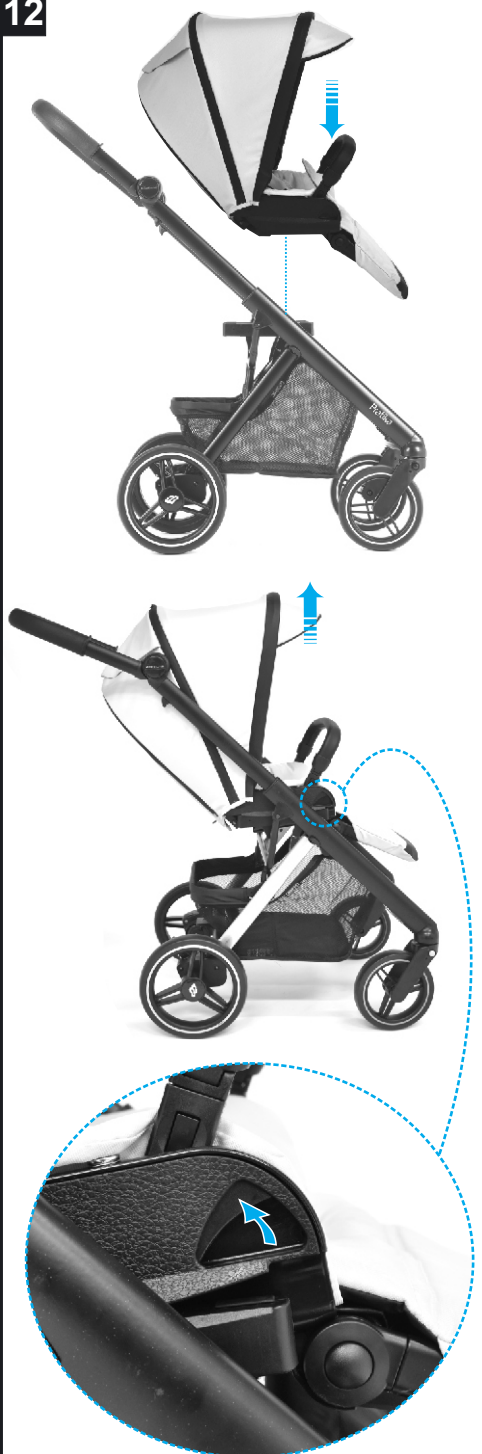
9



11

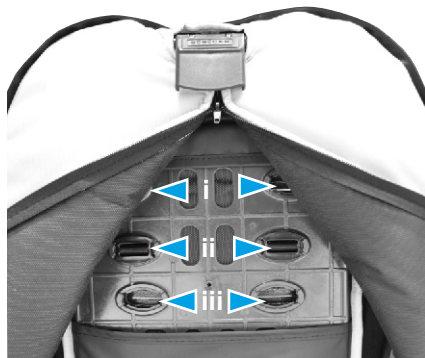
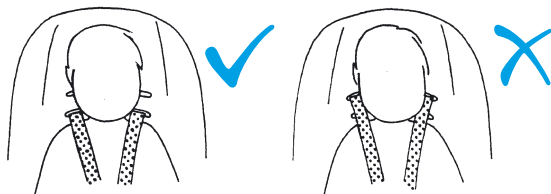
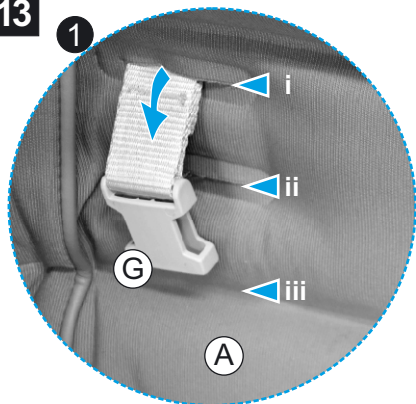


12

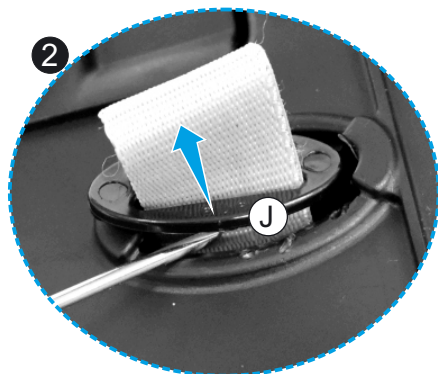


13

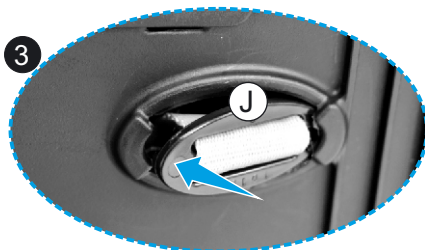
1



2



3

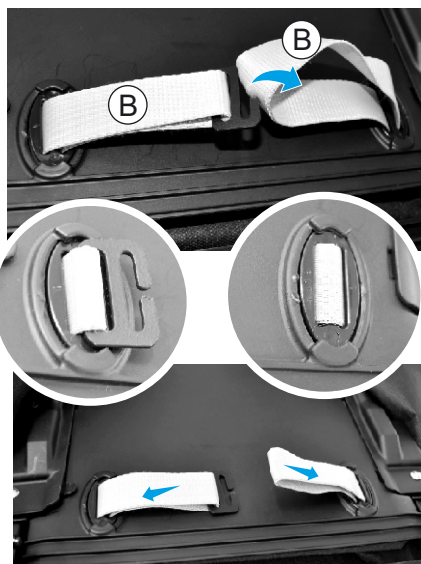


14

-

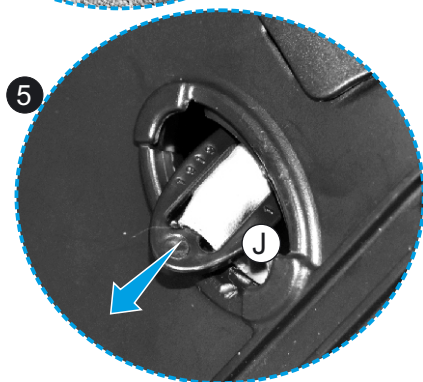
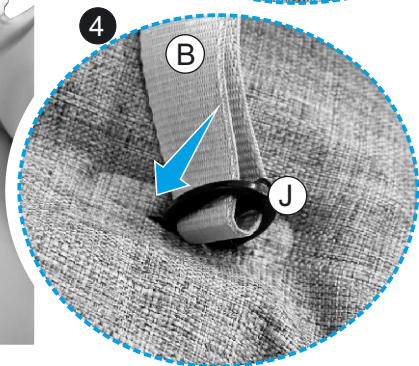
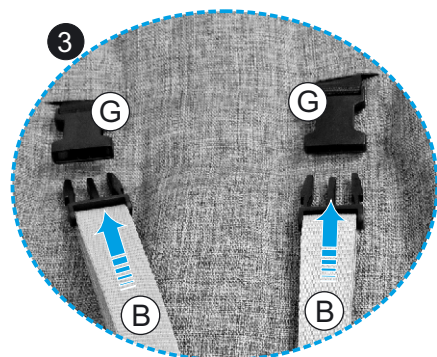
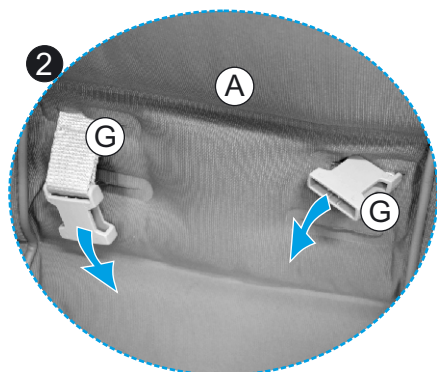
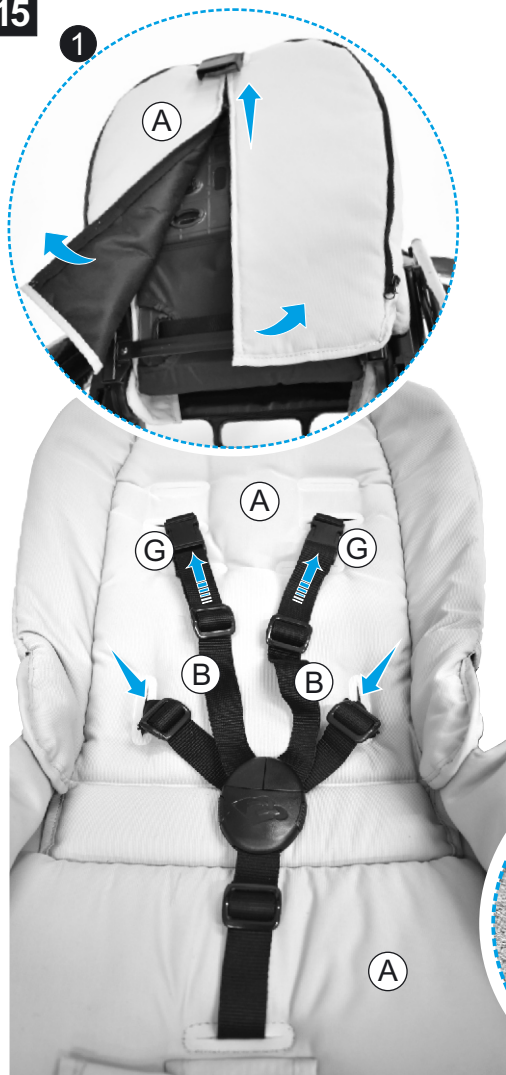


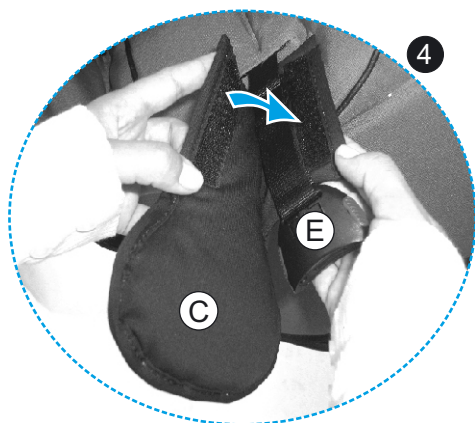
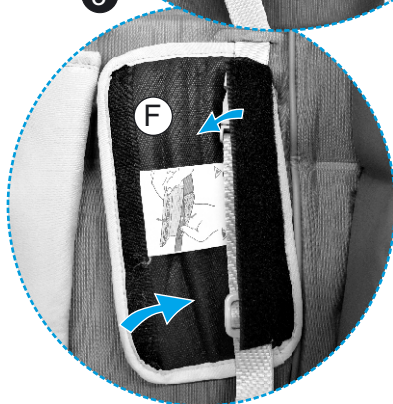
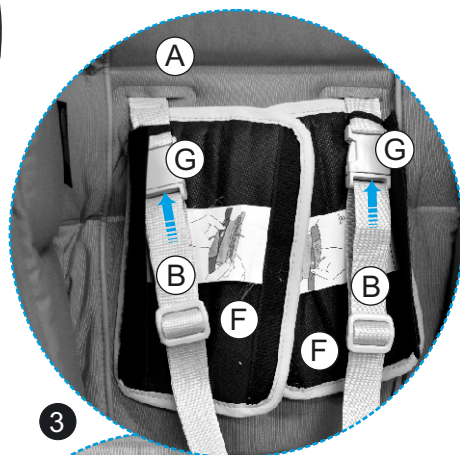
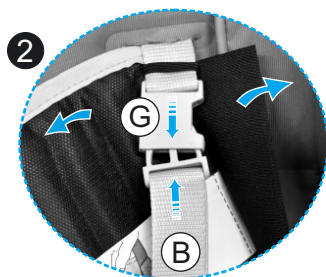
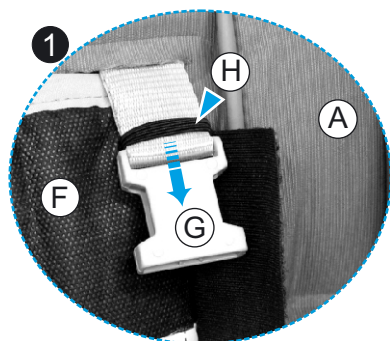
1



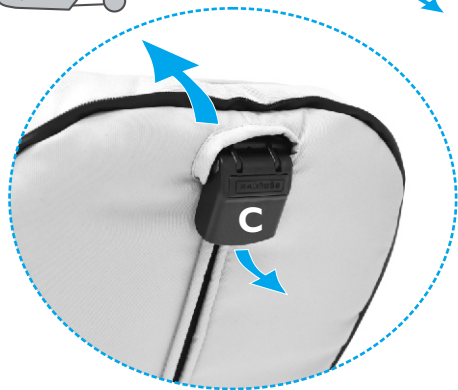
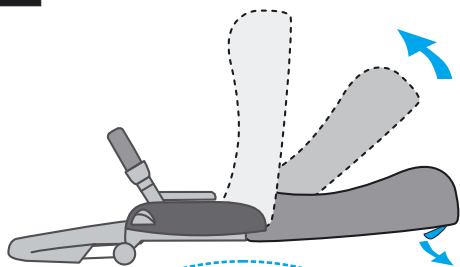
+



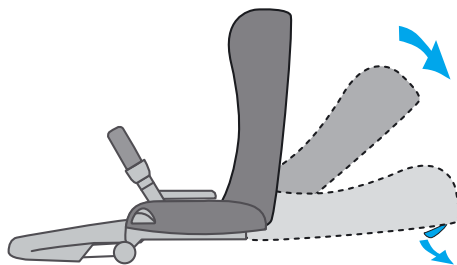
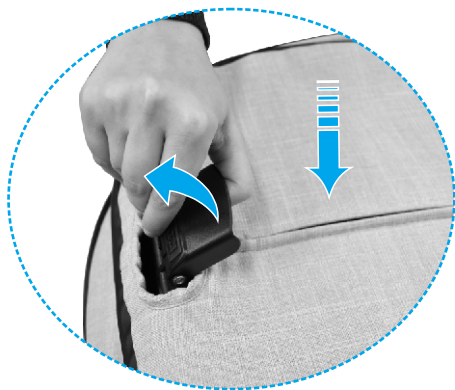




17



18





GBR Seat may be forward or rear facing.

ESP La hamaca puede estar mirando hacía adelante o atrás.

PRT O assento pode ficar virado para a frente ou para trás.

FRA Le siège peut se fixer face à la rue ou face à la maman.

NLD Het zitje kan zowel naar de straatzijde als naar moedreszijde geplaatst worden.

ITA Il passeggino può essere montato fronte genitore o fronte strada.

DEU Der Sportwagenaufsatz kann nach vorn oder hinten gerichtet sein (Blick in Fahrtrichtung oder zur Lenkstange).

RUS сиденье может быть установлено лицом как по ходу, так и против движения.

CZE Sedacku muzete upevnit na podvozek po i proti směru jizdy.

UKR сидіння може бути встановлене лицем як по ходу руху, так і проти руху.

HUN A sport ülőrész mindkét irányban felhelyezhető a vázra.

GRC Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί αμφίδρομα (να κοιτάζει μπροστά ή πίσω).

CHN 座椅可以调整前后位置。

- seat
- asiento
- assento
- siège
- zitje
- passeggino
- sportwagensitz
- прогулочный блок
- siedzisko spacerówki
- sedacka
- сидіння
- sport rész
- θέση
- 座椅



GBR Before folding chassis with Seat, please return the footrest to the horizontal position.

ESP Antes de plegar el chasis con la hamaca puesta, levante el reposapiés hacia arriba.

PRT Antes de fechar o chasis com o assento, levante o pousa-pés para a posição horizontal.

FRA Avant de replier le chassis avec le siège, il faut mettre le repose-pieds droit.

NLD Alvorens het onderstel te plooien met het zitje, moet u eerst de voetsteun rechtop plaatsen.

ITA Prima di chiudere il telaio con il passeggino, ricordarsi di alzare il poggiatesta.

DEU Vor Zusammenklappen des Gestells mit Sitz bringen Sie bitte die Fußablage in die Horizontalposition.

RUS Перед тем, как сложить шасси сначала поднимите подставку для ног вверх.

POL Przed złożeniem podwozia z siedziskiem należy najpierw ustawić podnóżek w położeniu do przodu.

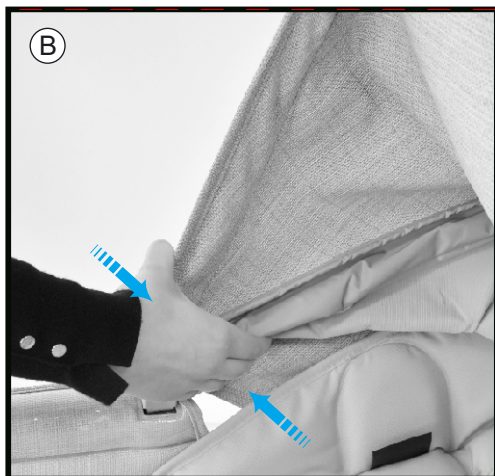
CZE Drive nez začnete skladat podvozek se sedackou, je nutné zvednout operku nohou dle vyobrazení, aby se zabránilo poškození sedáčky.

UKR Перед складанням шасі з сидінням, встановіть будь ласка підставку для ніжок у горизонтальне положення.

HUN Mielőtt összecsukná az vázat az (egyenest fektethető) sport részzel kérjük állítsa vissza a lábtartót vízszintes helyzetbe.

GRC Πριν κλείσετε το καρότσι ενώ είναι κουμπωμένο με το κάθισμα, παρακαλώ επαναφέρετε το υποπόδιο στήριγμα σε οριζόντια θέση.

CHN 在折叠ip-op支架及LF EL 座椅之前，将脚踏板升至水平位置



GBR To lower the hood, push the top of hood downwards until you hear a click sound, then to lower it completely, press the plastic bars together with one hand on both sides of hood. (View photo)

ESP Para bajar la capota hacia atrás, empuje de la parte superior hasta oír un “click”, y para bajarla totalmente, presione con la mano las varillas primero de un lado y luego del otro. (Ver foto)

PRT Para baixar a capota empurre na parte superior da mesma até ouvir um “clique” e para baixá-la totalmente, aperte as duas barras uma contra a outra, primeiro de um lado e depois do outro. (Ver foto)

FRA Pour baisser la capote poussez sur la partie supérieure de la même jusqu'à entendre un « clic ». Pour la baisser totalement, avec la main pressez une barre contre l'autre, d'abord d'un côté et après de l'autre. (voir photo).

ITA Per abbassare la cappotta, afferrare la parte terminale in alto ed abbassarla fino a sentire un "click", per chiuderla del tutto premere entrambe le barre laterali in plastica con una mano, su ambo i lati. (vedi foto)

DEU Um die Haube abzusenken, drücken Sie die Oberseite der Haube nach unten, bis Sie ein Klicken hören. Um sie vollständig abzusenken, drücken Sie die Kunststoffstangen mit einer Hand auf beiden Seiten der Haube zusammen. (siehe Bilder)

NLD Om de kap te laten zakken ,duw de bovenkant van de kap neerwaarts tot je een klik hoort , vervolgens om de kap volledig te laten zakken, knijp de plastic staven met één hand samen aan beide zijden van de kap.(kijk foto)

RUS Чтобы опустить капор, надавите вниз на верхнюю часть ручки до тех пор, пока не услышите характерный щелчок, затем, чтобы опустить его, нажмите с двух сторон капор, как указано на рисунке. (см. фото)

POL Aby opuścić daszek, pociągnij jego górną część w dół, aż usłyszysz kliknięcie. Jeżeli chcesz złożyć dach całkowicie, przyciśnij do siebie dwa plastikowe pręty jednocześnie po obydwu stronach daszka. (Patrz zdjęcie).

CZE Sklopení stříšky, stlačte vrchní část stříšky dolů až uslyšíte zaklapnutí, pak sklopte úplně, stlačte plastové díly jednou rukou po obou stranách stříšky. (viz. foto)

UKR Щоб опустити капор, надавіть вниз на верхню частину ручки, до тих пір, поки не почуєте характерне клацання, потім щоб опустити його натисніть с двох боків капор, як вказано на рисунку. (Дивись фото)

CHN 欲放下遮阳篷，请推动遮阳篷顶部，直到听到“咔”一声，欲完全放低遮阳篷，请按下两侧条按钮，首先按下一侧，然后再按下另一侧。（见例图）

ISR כדי להוריד את הגגון, יש לדחוף את החלק העליון של הגגון כלפי מטה עד שישמע קליק. בהמשך יש ללחוץ על בריחי הפלסטיק שבצידי הגגון הפנימי יחד ביד אחת בשני הצדדים.



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

**YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU
DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

WARNING: This seat has been designed to be operated as shown in the instructions supplied. Not to do so may cause damage and render your guarantee void.

- 1 - FOOTREST:** The footrest can be adjusted to 2 positions.

To lower or lift the footrest, press the bottom (D) and swing the footrest to the desired position.

- 2 - ADJUSTING BACKREST:** The backrest can be adjusted to 3 positions. **Pull up the handle (C)** situated behind the seat and simultaneously move it to the desired position.

- 3 - HARNESS RESTRAINT:** Shoulder adjustment is made by pulling the straps through the adjusters indicated until a snug fit is obtained. Remember the amount of clothing your child is wearing will affect the fit so check the adjustment each time the pushchair is used.

NB. "D" rings are located near the bottom of the backrest on the seat, and underneath the carrycot mattress for the use of an additional harness complying with BS6684.

- 4 - MAIN BUCKLE OPERATION (OPENING):** Press simultaneously the two red buttons on the buckle, until both clips separated from it.

- 5 - MAIN BUCKLE OPERATION (CLOSING):** Join the two clips together, and then fit it into the main buckle, until it clicks firmly into position (check security by gently pulling in opposite direction).

- 6 - BUMPER BAR:** To remove the bumper bar, press the buttons on the armrest.

To fit, insert ends into armrests.

- 7 -** To fit the hood, insert bayonet fitting into slots in armrests. To remove, press the buttons (E) on the armrest.

IMPORTANT - Never use the hood as a handle.

- 8 -** Then unzip the hood from backrest of seat.

- 9 -** Lift the rear flap of hood for ventilation.

- 10 -** Unzip the middle zipper to extend the hood.

- 11 - REMOVAL OF SEAT COVERS TO WASH:** Remove harness restraint from seat cover.

Unzip backrest cover the lift seat cover from the backrest.

Remove seat cover from the seat frame and remove both armrests covers.

Note: To fit the seat fabric follow the steps in the reverse order.

IMPORTANT - Before washing, refer to the separate washing instructions included with this pushchair.

- 12 - TO FIT SEAT:** Seat may be forward or rear facing. Place seat on chassis attachment devise "easylock".

Lock will automatically engage. **Warning:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

TO REMOVE SEAT: Push in button on both side of seat unit and lift seat away from chassis frame.

- 13 - TO ADJUST THE HEIGHT POSITIONS OF THE HARNESS:**

NB: The shoulder harness has 3 height positions (i; ii and iii), please use the position that ensures the straps are approximately level with the shoulders of the child.

- 1 Choose the correct height position of harness.

- 2 Use a screwdriver to remove plastic piece (J) from backrest housing.

- 3 Choose the correct housing (i; ii or iii) and fit plastic piece (J) into correct housing.

- 14 - TO ADJUST LENGTH OF THE HARNESS:** The harness straps can be increased in length by unhooking the harness strap 'B' from the metal bracket.

15 - TO FIT STRAPS TO SEAT COVER:

First check the correct position of the two clips of the main buckle (see Figure 3).

- 1 - Unzip back cover.
- 2 - Introduce buckles (G) into the opening of the seat fabric (A).
- 3 - Fasten harness straps (B) to buckles (G).
- 4 - Introduce plastic piece of harness (J) into seat opening.
- 5 - Pull plastic piece of harness (J) through seat backrest.
- 6 - Clip plastic piece (J) in seat housing.

16- FIT SEAT PADS:

- 1 - Fix shoulder pads (F) with elastic loop (H) to buckle (G).
- 2 - Fasten harness straps (B) to buckles (G).
- 3 - Then apply the shoulder belts (B) into the shoulder pads (F) as shown.
- 4 - Thread crotch strap (E) to seat cover opening, and then place crotch strap (E) inside the protective pad (C) and fasten securely.

17 - FOLDING SEAT FOR EASY TRANSPORT AND STORAGE:

Pull up the handle (C) situated behind the seat and simultaneously move it to the closed position.

18 - TO OPEN FOLDED SEAT:

Press down on seat backrest pull up the handle (C) and simultaneously open seat.

WARNING - A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY EN 1888-2:2018

WARNING: This vehicle is intended for children from 0 months of age and up to maximum weight 22 kg or 4 years whichever comes first.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.

WARNING: Always use the restraint system.

New born babies are recommended to lie on the most reclined position.

The child should be clear of moving parts while making adjustments.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Never carry more children in the seat than it was design for.

Always apply brakes when loading or unloading child.

Read and keep the instructions supplied.

It may be unsafe to use accessories, e.g. child seats, bag hooks, rain cover etc. other than those approved by BÉBÉCAR. It may be unsafe to use replacement parts, other than those supplied or approved by BÉBÉCAR.

Never allow a child to attempt to operate this vehicle. Remember, it is not a toy.

IMPORTANT: The hood must be in place at all times.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 20 mm.

It is not advisable to have sources of heat (open electric or gas fires etc) near this product.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

Please remember that this vehicle is not waterproof. You must use a BÉBÉCAR PVC raincover, and that raincover must be raised or removed when inside to give adequate ventilation. After use in wet weather, ensure both the vehicle and PVC raincover are thoroughly dried and aired before storage or further use. Dry metal and plastic parts with a soft cloth. Note: For washing instructions see separate list.

GUARANTEE

All BÉBÉCAR products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident. In furtherance of their policy of continuous product development BÉBÉCAR reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Esta silla ha sido diseñada para el uso según las instrucciones proporcionadas, si no la usa según las instrucciones, puede causar daños y hacer su garantía nula.

- 1 - **REPOSA-PIÉS:** Puede ser regulado en 2 posiciones. Para levantar o bajar el reposa-pies, apriete el botón (D) y coloque el reposa-pies en la posición deseada.
- 2 - **REGULACIÓN DEL RESPALDO:** El respaldo se puede regular en 3 posiciones.
Para fijarlo, **tirar del tirador (C)** por detrás del respaldo, moviendo el mismo a la posición deseada.
Nota: Enganche siempre la capota cuando utilice el asiento en posición horizontal para su bebé hasta los 6 meses de edad.
- 3 - **REGULACIÓN DEL CINTO DE SEGURIDAD:** La adaptación de las cintas de los hombros se hace tirando de los tensores indicados en dibujo hasta que se queden correctamente ajustados. Recuerde que la cantidad de ropa que lleva el niño influye en su ajuste y es necesario revisar las cintas cada vez que utiliza la silla. **Nota:** Las anillas "D" localizadas cerca de la parte inferior del respaldo de la silla y por debajo del colchón del capazo, permiten el uso de cinta adicional.
- 4 - **UTILIZACIÓN DEL BROCHE (ABRIR):** Presione simultáneamente los dos botones rojos del broche hasta que ambas pestañas se separen de este.
- 5 - **UTILIZACIÓN DEL BROCHE (CERRAR):** Una las dos pestañas e introdúzcalas en el broche hasta que haga un "click" y se queden enganchadas firmemente dentro de su alojamiento (compruebe la seguridad tirando suavemente en la dirección contraria).
- 6 - **BRAZO PROTECTOR:** Para desmontar el brazo apriete los botones delanteros en el reposabrazos como indica la fig. Para montar el brazo, introduzca los enganches del brazo en el reposabrazos.
- 7 - Para montar la capota, introduzca las carracas en las ranuras del reposabrazos.
Para desmontar la capota, apriete los botones traseros (E) del reposabrazos.
IMPORTANTE: Jamás utilice la capota como asa de transporte.
- 8 - Abra la cremallera de la capota desde el respaldo del asiento.
- 9 - Levante la solapa trasera para ventilación.
- 10 - Abra la cremallera en la parte central de la capota para extenderla.
- 11 - **PARA DESMONTAR LA TAPICERÍA DEL ASIENTO PARA LAVAR:** Desmonte el cinturón de seguridad de la tapicería. Abra la cremallera en el respaldo y levante la tapicería del respaldo. Desmonte la tapicería del asiento y sus reposabrazos.
IMPORTANTE: Antes de lavar, leer con detenimiento las instrucciones de lavado BÉBÉCAR.
Nota: Para montar la tapicería de nuevo, hacer los mismos pasos en orden inverso.
- 12 - **PARA ACOPLAR LA HAMACA:** La hamaca puede estar mirando hacia adelante o atrás. Ponga los enganches de la hamaca sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente
Advertencia: Asegúrese que todos los enganches del asiento estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR LA HAMACA: Pulse los botones en ambos lados de la hamaca a la vez que levanta la hamaca del chasis.
- 13 - **PARA AJUSTAR LAS POSICIONES DE ALTURA DEL ARNÉS:**
NOTA: El arnés hombrera tiene 3 posiciones de altura (i; ii, y iii), por favor, utilice la posición que asegure que las cintas están aproximadamente al mismo nivel que los hombros del niño.
 - 1 Elija la posición correcta del arnés.
 - 2 Con un destornillador, quite la pieza de plástico (J) de la ranura en el respaldo.
 - 3 Elija la ranura correcta (i; ii ó iii) y introduzca la pieza (J) en esa ranura.
- 14 - **PARA AJUSTAR LA LONGITUD DEL ARNÉS:** Se puede aumentar la longitud de las cintas del arnés desenganchando la cinta "B" del soporte metálico.

15 - PARA COLOCAR LAS CINTAS A LA TAPICERÍA:

Primero, asegúrese de la posición correcta de los dos clips de la hebilla central (ver dibujo 3).

- 1 - Abra la cremallera posterior de la tapicería.
- 2 - Pase las hebillas (G) por las aberturas de la tapicería (A).
- 3 - Enganche las cintas (B) a las hebillas (G).
- 4 - Introduzca las piezas de plástico del arnés (J) por la abertura de la tapicería.
- 5 - Pase la pieza de plástico (J) por el respaldo de la silla.
- 6 - Enganche la pieza de plástico (J) en la ranura.

16 - COLOCAR LAS ALMOHADILLAS:

- 1 - Fije las almohadillas hombreras (F) a la hebilla (G) por el lazo elástico (H).
- 2 - Sujete las cintas hombreras (B) a las hebillas (G).
- 3 - Fije las cintas hombreras (B) a las almohadillas hombreras (F) como se muestra.
- 4 - Pase la cinta entrepierna (E) por la abertura en la tapicería y fije la cinta entrepierna (E) por la almohadilla (C) y sujétela completamente.

17 - PLEGAR LA HAMACA PARA FACILITAR EL TRANSPORTE Y EL ALMACENAMIENTO:

Levante la palanca (C) situada detrás del asiento y muévelo simultáneamente a posición cerrada.

18 - PARA ABRIR LA HAMACA:

Empuje el respaldo del asiento hacia abajo mientras levante la palanca (C) y simultáneamente abra la hamaca.

ADVERTENCIA - LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD EN 1888-2:2018

ADVERTENCIA: Este coche ha sido diseñado para niños desde los 0 meses de edad hasta que pese unos 22 kg.

ADVERTENCIA: No utilice nunca la tira entrepiernas sin el cinturón abdominal.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.

Puede ser peligroso dejar al niño solo sin atender. El niño no debe acercarse a las piezas móviles cuando haga los ajustes. Este coche requiere mantenimiento regular por el usuario.

Jamás lleve más niños en esta silla para los que ha sido diseñada.

Siempre ponga los frenos cuando introduzca o cuando saque el niño de la silla.

Leer y guardar las instrucciones proporcionadas.

Puede ser poco seguro usar algunos accesorios (por ejemplo, sillas de niño, coberturas de lluvia, etc.) menos aquellos aprobados por BÉBÉCAR.

Puede ser peligroso usar piezas de repuestos que no sean las proporcionadas ó aprobadas por BÉBÉCAR.

[Jamás deje a un niño intentar operar este coche. Recuerde, no es un juguete.](#)

IMPORTANTE: La capota siempre debe de estar puesta.

ADVERTENCIA: No usar un colchón más grueso de 20 mm.

Mantenga este producto lejos de fuentes de calor (eléctricos o gas, etc.).

ADVERTENCIA: Asegúrese que todos los dispositivos de enganches estén completamente encajados antes del uso.

Recuerde que este coche por si solo no protege contra la lluvia, utilice una cobertura de lluvia BÉBÉCAR, recuerde levantar o desmontar dicha cobertura en interiores para proporcionar una ventilación adecuada. Después de usar en tiempo lluvioso, asegúrese que el coche y la cobertura de lluvia estén secos y ventilados completamente antes de guardar o usar de nuevo.

Seque las piezas metálicas y plásticas con un paño suave.

Nota: Para lavado, ver instrucciones aparte.

GARANTÍA

Todos los productos BÉBÉCAR están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. BÉBÉCAR no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes. Conforme a su política de desarrollo continuo de sus productos, BÉBÉCAR se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de los mismos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO E DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO: Este assento foi desenhado para ser utilizado de acordo com estas instruções.

O não seguimento das mesmas pode causar danos na cadeira e anular a sua garantia.

- 1- **POUSA-PÉS:** O pousa-pés pode ser regulado em 2 posições.

Para baixar ou levantar, pressione os botões laterais (D) e regule o pousa-pés para a posição pretendida.

- 2- **REGULAÇÃO DO ENCOSTO:** O encosto pode ser regulado em 3 posições possíveis. Para o ajustar basta **puxar o manípulo (C)**, situado por detrás do encosto, mudando simultaneamente o mesmo para a posição desejada.

- 3- **REGULAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA:** A regulação do cinto é feita através dos reguladores das correias dos ombros, puxando-os no sentido pretendido.

Lembre-se que a quantidade de roupa que seu filho está a usar, irá afectar o correcto ajuste do cinto.

Assim sendo, verifique se o cinto fica bem ajustado sempre que utilizar a cadeira.

Nota: As argolas "D" situadas junto à parte inferior do encosto do assento e por baixo do colchão da alcofa, permitem a utilização de um cinto adicional.

- 4- **PARA ABRIR:** Pressione simultaneamente os dois botões vermelhos da fivela até que as duas linguetas se soltem.

- 5- **PARA FECHAR:** Encaixe as duas linguetas uma na outra e introduza-as na fivela até que se fixem correctamente.

- 6- **BRAÇO DE SEGURANÇA:** Para retirar o braço de segurança, pressione o botão redondo situado nos apoios dos braços. Para fixar o braço, introduza o mesmo nos orifícios dos apoios dos braços.

- 7- **CAPOTA:** Para fixar a capota, encaixe as raquetes nos orifícios dos apoios dos braços.

Para retirar, pressione os botões laterais na direcção das raquetes.

IMPORTANTE - Nunca utilize a capota como pega de transporte.

- 8- Abra o fecho no encosto do assento para soltar a capota.

- 9- Levante a viseira traseira para ventilação..

- 10- Abra o fecho no centro da capota para a estender..

- 11- **RETIRAR O ASSENTO PARA LAVAGEM:** Retire o cinto de segurança do estofado do assento.

Abra o fecho no encosto do assento e levante o estofado.

Remova o estofado do assento e dos apoios de braços.

IMPORTANTE - Tenha em atenção as instruções de lavagem BÉBÉCAR.

Nota: Para colocar o assento siga os procedimentos de forma inversa.

- 12- **COLOCAR O ASSENTO:** O assento pode ficar virado para a frente ou para trás.

Coloque o assento sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.

Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

RETIRAR O ASSENTO:

Pressione o botão de ambos os lados do assento e retire o assento da estrutura do chassis.

- 13- **PARA AJUSTAR AS POSIÇÕES DE ALTURA DO CINTO:**

NB: O cinto de ombros tem 3 posições de altura (i; ii e iii); por favor, utilize a posição que assegura que os cintos estão aproximadamente ao mesmo nível dos ombros da criança.

1 - Selecione a posição correta de altura do cinto.

2 - Utilize uma chave de fendas para remover a peça plástica (J) do encosto do assento.

3 - Escolha o encaixe correto (i; ii ou iii) e insira a peça plástica (J) nesse mesmo encaixe.

- 14- **PARA AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CINTO:** Para aumentar o comprimento do cinto retire os cintos 'B' do suporte de metal.

15- PARA COLOCAR OS CINTOS NO REVESTIMENTO DO ASSENTO:

Primeiro, verifique se os dois cliques da fivela central estão na posição correta (ver Figura 3).

- 1 - Abra o fecho traseiro do revestimento do assento.
- 2 - Introduza os cliques (G) pela abertura no revestimento do assento (A).
- 3 - Prenda os cintos (B) aos cliques (G).
- 4 - Introduza a peça plástica (J) pela abertura no assento.
- 5 - Puxe a peça plástica (J) através do encosto do assento.
- 6 - Encaixe a peça plástica (J) na estrutura do assento.

16 - PARA COLOCAR OS PROTETORES DE OMBROS

- 1 - Prenda os protetores de ombros (F) com o elástico (H) aos cliques (G).
- 2 - Prenda os cintos (B) aos cliques (G).
- 3 - Coloque os cintos (B) dentro dos protetores de ombros (F) como demonstrado.
- 4 - Passe o cinto de entrepernas (E) pela abertura no revestimento do assento, coloque o cinto de entrepernas (E) dentro da almofada de proteção (C) e aperte bem para ficar bem fechado.

17 - ASSENTO DOBRÁVEL PARA FÁCIL TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO:

Puxe para cima a pega (C) situada atrás do assento e, simultaneamente, mova-o para a posição fechada.

18- PARA ABRIR O ASSENTO DOBRADO:

Pressione o encosto do assento para baixo, puxe para cima a pega (C) e, simultaneamente abra o assento.

ATENÇÃO: LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE**De acordo com as normas de segurança EN 1888-2:2018**

AVISO: Esta cadeira pode ser utilizada a partir do nascimento e até um peso de 22 kg.

AVISO: Nunca deixe a criança abandonado no assento.

AVISO: Utilizar sempre o cinto dos ombros em conjunto com o cinto da cintura.

AVISO: Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda. Recomenda-se que os bebês recém-nascidos estejam deitados na posição mais reclinada.

A criança deve estar afastada de qualquer parte com movimento enquanto se fazem ajustamentos.

Esta cadeira requer uma manutenção regular feita pelo utilizador.

Nunca transporte mais crianças além do número para o qual foi desenhada.

Aplique sempre os travões quando colocar ou retirar a criança da cadeira.

Ler atentamente as instruções e guardar para futura referência.

Não é aconselhável que utilize outros acessórios (ex: assentos, coberturas de chuva, toldos, etc.) além dos recomendados pela BÉBÉCAR. Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pela BÉBÉCAR.

Jamais deixe uma criança fechar ou fazer qualquer outra função nesta cadeira, lembre-se que não é um brinquedo. IMPORTANTE: A capota deverá estar, sempre, aplicada.

AVISO: Não aplicar outro colchão com mais de 20 mm de espessura.

É aconselhável manter este artigo afastado do fogo.

AVISO: Verifique que todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

Lembre-se que a confeção desta cadeira não é à prova de água.

Em dias chuvosos utilize uma cobertura de chuva BÉBÉCAR. Após a sua utilização a cadeira e a cobertura devem ser limpas. A cobertura deve ser retirada da cadeira, e nunca utilizada em locais fechados ou com pouca ventilação! Limpe as partes plásticas e o chassi da cadeira com um pano húmido usando sabão ou detergente não abrasivo. Nota: Siga corretamente as instruções de lavagem BÉBÉCAR.

GARANTIA

Todos os produtos BÉBÉCAR estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A BÉBÉCAR não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes. A BÉBÉCAR reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

RAPPELEZ-VOUS QUE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST DE VOTRE RESPONSABILITE

ATTENTION: Ce siège a été conçu pour une utilisation suivant les instructions jointes.

Ne pas s'y conformer pourrait endommager votre poussette et entraîner l'annulation de votre garantie.

- 1- **REPOSE-PIEDS:** Le repose-pieds peut être ajusté en deux positions.
Pour monter ou descendre le repose-pieds poussez sur le bouton D et tournez le repose-pieds dans la position voulue.
- 2- **RÉGLAGE DU DOSSIER DU HAMAC:** Le dossier peut être ajusté en 3 positions.
Il suffit de tirer **sur la barre de fer (C)** située derrière le dossier, plaçant ainsi celui-ci sur la position voulue.
N.B: Fixez toujours les pressions quand vous employez le siège en position horizontale.
- 3- **CEINTURE DE SECURITE:** Le réglage aux épaules se fait en tirant la lanière à travers les ajusteurs jusqu'à ce qu' une position confortable soit atteinte.
Souvenez- vous que la quantité de vêtements que votre enfant porte peut influencer le bon ajustement. Il faut donc à chaque usage vérifier la ceinture.
Note: Des "D" rings sont prévus près du fond du dossier du siège ainsi qu'en dessous du matelas de la nacelle, pour un second harnais optionnel.
- 4- **POUR OUVRIR LA SANGLE DE SECURITE:** Appuyez simultanément sur les deux boutons rouges sur la boucle jusqu'à ce que les clips se séparent.
- 5- **POUR FERMER LA SANGLE DE SECURITE:** Mettez les deux clips ensemble et introduisez-les dans la boucle jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée (vérifiez en tirant légèrement sur les clips dans la direction opposée).
- 6- **BRAS DE SÉCURITÉ:** Pour décrocher le bras de sécurité, appuyer sur le bouton de l'accoudoir.
Pour le remettre, insérez l'extrémité du bras de sécurité dans l'accoudoir.
- 7- **CAPOTE :** Pour accrocher la capote, insérer, et fixer les clips dans les fentes de l'accoudoir.
Pour enlever la capote, appuyer sur le bouton au niveau de l'accoudoir.
IMPORTANT - N'utilisez pas la capote comme poignée de transport.
- 8- Ouvrez la fermeture éclair au dossier du siège pour libérer la capote.
- 9- Soulevez la visière arrière pour ventilation.
- 10- Ouvrez la fermeture éclair à la partie centrale de la capote pour l'étendre.
- 11- **LA HOUSSE DU SIEGE EST AMOVIBLE ET LAVABLE:** Retirez la ceinture de sécurité de la housse du siège. Ouvrez la fermeture éclair au dossier du siège et soulevez la housse. Ôtez la housse du siège et de ses accoudoirs.
IMPORTANT - Avant de procéder au lavage, lire les instructions de lavage BÉBÉCAR.
N.B: Pour remettre le siège, suivre les instructions dans le sens inverse.
- 12- **FIXATION DU SIEGE SUR LE CHASSIS:** Le siège peut se fixer face à la route ou face à la maman. Placez le siège sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifiez que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
POUR ENLEVER LE SIEGE: Appuyez sur les boutons de chaque côté du siège et retirez-le en même temps.
- 13- **POUR AJUSTER LES POSITIONS DE HAUTEUR DU HARNAIS**
NB: Le harnais d'épaules a 3 positions de hauteur (i; ii et iii), veuillez utiliser la position qui assure que les sangles sont approximativement au niveau des épaules de l'enfant.
 - 1 - Choisissez la bonne position de hauteur du harnais.
 - 2 - Utilisez un tournevis pour retirer la pièce en plastique (J) du boîtier du dossier.
 - 3 - Choisissez le bon boîtier (i; ii ou iii) et installez la pièce en plastique (J) dans le bon logement.
- 14- **POUR AJUSTER LA LONGUEUR DU HARNAIS :** Le harnais peut être rallongé en décrochant les sangles du harnais (B) du crochet métallique.

15 - POUR AJUSTER LES SANGLES AU SIÈGE

Vérifiez d'abord la position correcte des deux clips de la boucle principale (voir Figure 3).

- 1 - Ouvrez la fermeture éclair arrière de la housse.
- 2 - Introduisez les boucles (G) dans l'ouverture de la housse du siège (A).
- 3 - Fixez les sangles du harnais (B) aux boucles (G).
- 4 - Introduisez la pièce en plastique (J) dans l'ouverture du siège.
- 5 - Tirez la pièce en plastique (J) à travers du dossier du siège.
- 6 - Installez la pièce en plastique (J) dans la structure du siège.

16 - POUR AJUSTER LES COUSSINS DE PROTECTION

- 1 - Fixez les coussins de protection (F) avec l'élastique (H) aux boucles (G).
- 2 - Fixez les sangles du harnais (B) aux boucles (G).
- 3 - Appliquez les sangles du harnais (B) dans les coussins de protection (F) comme indiqué.
- 4 - Introduisez la sangle d'entrejambes (E) dans l'ouverture de la housse du siège, placez la sangle d'entrejambes (E) à l'intérieur du coussin de protection (C) et fixez bien.

17 - SIEGE INCLINABLE POUR FACILITER LE TRANSPORT ET LE RANGEMENT:

Puis tirez la poignée (C) située derrière le siège et, simultanément déplacez-la en position fermée.

18- OUVRIR LE SIEGE PLIE:

Appuyez sur le dossier du siège, tirez la poignée (C) vers le haut et ouvrez simultanément le siège.

ATTENTION: LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST DE VOTRE RESPONSABILITE (EN 1888-2:2018)

ATTENTION: La poussette est conçue pour recevoir un enfant à partir de 0 mois, et pesant jusqu'à 22 kg environ.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'entre- jambes sans la ceinture de maintien.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Utiliser un harness dès que votre enfant peut s'asseoir tout seul.

Il est recommandé de faire coucher les nouveau-nés sur la position la plus inclinée.

Les enfants doivent être attachés à tout moment et ne devraient jamais être laissés seuls.

Bretelles d'épaule en option. Eloignez l'enfant des parties mobiles lorsque vous les ajustez.

Cet article demande un entretien régulier.

Cette poussette a été conçue pour un nombre spécifique d'enfants, ne jamais passer ce nombre, pour lequel elle a été dessinée.

Le dispositif de blocage doit être enclenché au moment de l'installation des enfants et de leur enlèvement hors du véhicule. Lisez et conservez les instructions jointes.

Il n'est pas conseillé d'utiliser des accessoires tels que siège enfant, crochets pour sacs, habillage pluie etc. non approuvés par BÉBÉCAR. Il n'est pas conseillé d'utiliser des pièces de rechange autres que celles approuvées ou livrées par BÉBÉCAR.

[Ne laissez jamais un enfant plier cet article. Pensez-y: il ne s'agit pas d'un jouet.](#)

IMPORTANT: La cape doit rester en place en toutes circonstances.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser un matelas d'une épaisseur supérieure à 20 mm.

Ne pas exposer cet article près d'une source de chaleur.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

Il faut utiliser un habillage BÉBÉCAR en PVC, qui doit être enlevé à l'intérieur afin d'assurer une bonne ventilation.

Après usage par temps pluvieux, faites sécher convenablement l'habillage PVC ainsi que le landau avant de les ranger. Les pièces métalliques et plastiques peuvent être séchées avec un chiffon doux.

Note: Les instructions de lavage sont reprises séparément.

GARANTIE

Tous les produits BÉBÉCAR sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. BÉBÉCAR ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents. BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

made in europe



File
seat



ITX000000489 - 02/2023 - DDI 0046/01

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62

APARTADO 8

4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)

TELEF: 256 910400 (Chamada para a rede fixa nacional)

FAX: 256 911346

E-mail: info@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL